



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

Тридцать седьмая сессия

Женева, 24–28 августа 2020 года

Пункт 4 б) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения**

**Реестр свидетельств экспертов, реестр свидетельств
о допущении, пункты 1.10.1.6 и 1.16.15.1 ВОПОГ**

Передано правительством Германии* **

Введение

1. В контексте требований раздела 1.8.1 ВОПОГ *«Проверки и прочие вспомогательные меры, направленные на обеспечение соблюдения предписаний, касающихся безопасности»* часто возникает необходимость проверки точности находящихся на борту документов, в частности имеющегося у судоводителя свидетельства эксперта и свидетельства о допущении ВОПОГ. Такая проверка затруднена, когда эти документы выданы другой договаривающейся стороной ВОПОГ.

2. Реестры свидетельств экспертов согласно пункту 1.10.1.6 ВОПОГ и свидетельств об утверждении согласно пункту 1.16.15.1 ВОПОГ, которые ведутся каждой договаривающейся стороной, сегодня приносят мало пользы, поскольку не существует никакого положения, предусматривающего взаимный обмен информацией, содержащейся в этих национальных реестрах.

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2020/27.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2020 год, содержащейся в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (A/74/6 (часть V, раздел 20), пункт 20.37).



3. Реестр свидетельств экспертов содержит персональные данные владельцев, так что к сбору, ведению и защите этих данных должны предъявляться высокие требования, которые должны быть изложены в правилах.

Предложение

4. В пункт 1.10.1.6 ВОПОГ добавить следующие предложения:

«Этот реестр должен содержать, по крайней мере, информацию, предусмотренную в образце свидетельства, приведенном в разделе 8.6.2 (без подписи и фотографии эксперта). Компетентные органы Договаривающихся сторон сообщают друг другу информацию, содержащуюся в их соответствующих реестрах, в рамках взаимной помощи, предусмотренной в пункте 1.8.1.4.4.1.

Договаривающиеся стороны сообщают секретариату Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) контактную информацию о назначенных ими органах, обладающих компетенцией, в соответствии с внутригосударственным правом, в вопросах ведения реестра. Секретариат ЕЭК ООН доводит эту информацию до сведения Договаривающихся сторон через свой веб-сайт.».

5. Пункт 1.16.15.1 ВОПОГ изменить следующим образом:

«1.16.15.1 Компетентный орган ведет реестр всех выданных им свидетельств о допущении и временных свидетельств о допущении.

В реестре должны содержаться, по крайней мере, следующие записи:

1. Номер свидетельства (временного свидетельства) о допущении;
2. Название судна;
3. Регистровый номер;
4. Тип судна;
5. Дата выдачи;
6. Дата истечения срока действия;
7. Наименование собственника и оператора.

При необходимости в реестр вносится дата выдачи дубликата, упомянутого в разделе 1.16.14.

Компетентные органы Договаривающихся сторон сообщают друг другу информацию, содержащуюся в их соответствующих реестрах, в рамках взаимной помощи, предусмотренной в пункте 1.8.1.4.4.1, и в случаях, упомянутых в пункте 1.16.12.1 и разделе 1.16.13.

Договаривающиеся стороны сообщают секретариату Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) контактную информацию о назначенных ими органах, обладающих компетенцией, в соответствии с внутригосударственным правом, в вопросах ведения реестра. Секретариат ЕЭК ООН доводит эту информацию до сведения Договаривающихся сторон через свой веб-сайт.».

Обоснование

По пункту 1.10.1.6:

6. Персональные данные, собранные и зарегистрированные в реестрах, а также возможность передачи информации из реестров должны быть закреплены в законе или сопоставимом нормативном акте в соответствии с общеевропейскими правовыми

положениями о защите данных. Благодаря предписанию, включенному в ВОПОГ, договаривающиеся стороны ВОПОГ смогут избежать необходимости принятия дополнительных национальных требований.

7. Единая база данных облегчает оперативный обмен данными между проверяющими органами договаривающихся сторон ВОПОГ и, таким образом, позволяет им быстро проверять подлинность документов, представляемых во время проверок.

8. Такой обмен данными пока еще не предусмотрен. В результате национальные реестры приносят мало пользы при осуществлении контроля за международным движением.

По пункту 1.16.15.1:

9. Согласно пункту 1.16.1.2.1 ВОПОГ, по своему содержанию, форме и расположению текста свидетельство о допущении должно соответствовать образцу, приведенному в подразделе 8.6.1.1 или 8.6.1.3. Оно должно содержать соответствующие требуемые сведения.

10. Индивидуальный порядковый номер уже предписан в третьей строке образца свидетельства о допущении. Поэтому нет необходимости повторять это в пункте, посвященном реестрам.

11. В ВОПОГ имеются отдельные подразделы (1.16.1.2 и 1.16.1.3), касающиеся свидетельств о допущении и временных свидетельств о допущении, для которых также предусмотрены отдельные образцы. Поэтому следует упомянуть оба свидетельства в связи с ведением реестра.

12. Записи 1–5 взяты из образцов свидетельства о допущении и временного свидетельства о допущении, приведенных в подразделах 8.6.1.1 и 8.6.1.3 ВОПОГ.

13. Запись 6 взята из пункта 1.16.1.2.1 ВОПОГ, в котором предписывается ограничение срока действия свидетельств о допущении. Ограничение срока действия временных свидетельств о допущении уточняется в пункте 1.16.1.3.1 ВОПОГ.

14. Запись 7 добавлена по следующей причине: в соответствии с главой 1.16 собственник или оператор судна обязан принимать определенные меры и может быть адресатом административных распоряжений. Для этого компетентные органы должны иметь его контактные данные.

15. Запись о выдаче дубликата необходима для предотвращения неправомерного использования свидетельства о допущении, о котором было сообщено, что оно утеряно, украдено или уничтожено.

Безопасность

16. Данное изменение не влияет на безопасность перевозки. Облегчаются задачи проверяющих органов.

Осуществление

17. Никаких изменений в области судостроения или логистики не требуется. Содержание реестров в предписанном виде, вероятно, уже соответствует административной практике. Нет никаких указаний в отношении формы реестров. Они могут вестись как в аналоговом, так и в цифровом виде. Для передачи информации может оказаться целесообразным установление электронной связи между компетентными органами договаривающихся сторон.

18. В среднесрочной перспективе договаривающимся сторонам, возможно, будет целесообразно предоставить друг другу электронный доступ к национальным реестрам через Интернет.
